

Ο πρώην Πρωθυπουργός Παναγιώτης Κανελλόπουλος, οι πρώην Υπουργοί Γ. Μαύρος, Ι. Ζίγδης, Α. Κοκκέβης, Κ. Παπακωνσταντίνου, Π. Παπαληγούρας, Γ. Ράλλης και ο Πρόεδρος της τελευταίας Βουλής Δ. Παρασπύρου προέβησαν εις την κάτωθι κοινήν δήλωσιν:

Τό Πατριαρχεῖον Κωνσταντινουπόλεως εἶναι τό Οἰκουμενικόν Κέντρον τῆς Ὀρθοδοξίας, ἡ αἴγλη καί ἡθική ἀκτινοβολία τοῦ ὁποῦλου ἀποτελοῦν μέγα προνόμιον τοῦ Ἑλληνισμοῦ. Ἀποτελεῖ συνάμα τό Οἰκουμενικόν Πατριαρχεῖον πολυτίμον κρῖνον μεταξὺ Ἑλλάδος καί Τουρκίας.

Εἶναι ἐπομένως ἐπιτακτικόν ἔθνηκόν καθῆκον διὰ τήν Πᾶλιτεταν καί τήν Ἐκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος ἡ συνεχής φροντίς διὰ τήν περιφρούρησιν καί ἐνίσχυσιν τοῦ κῆρυος Του.

Παρά ταῦτα, ὡς ἐπεβεβαιώθη καί κατὰ τήν τελευταίαν σύνοδον τῆς Ἱεραρχίας, ἡ πολιτική ἡ Ἀπεία ἠκολουθήθη ἐν Ἀθήναις ἀπ᾽ τοῦ Μαΐου 1967 ὠδήγησεν εἰς τήν τελευταίως ἐνταθεῖσαν ὀξείαν κρίσιν εἰς τὰς σχέσεις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καί τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

Ἐπισημαίνομεν τόν μέγαν κίνδυνον διὰ τόν Ἑλληνισμόν καί τήν Ἀρθοδοξίαν Καλοῦμεν τοὺς ὑπευθύνους τῆς κρίσεως νά ἀναμετρήσουν τὰς βαρεῖας ἱστορικάς εὐθύνας των. Ὁφείλουν νά σεβασθοῦν τὰ ἀπαράγραπτα δικαιώματα τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καί νά ἀποκαταστήσουν πάραυτα τὰς ὀμαλὰς μετ' αὐτοῦ σχέσεις τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας.

Ἀθήναι, 1η Μαρτίου 1973

Παναγιώτης Κανελλόπουλος
Γεώργιος Μαύρος
Ἰωάννης Ζίγδης
Ἀνδρέας Κοκκέβης
Κων/νος Παπακωνσταντίνου
Παναγῆς Παπαληγούρας
Γεώργιος Ράλλης
Δημήτριος Παρασπύρου

Joint statement by ~~xx~~ the former Prime Minister Panayiotis Kanellopoulos, the former Ministers G.Mavros, J.Zighdis, A. Kokkevis, P.Papaconstantinou, P.Papaligouras, G.Kallis and the Speaker of Greece's last Parliament, D.Papaspyrou:

The Patriarchate of Constantinople is the Ecumenical Centre of the Orthodox Church and its moral splendour and radiance constitute a great privilege of Hellenism. Furthermore, the Ecumenical Patriarchate is a valuable link between Greece and Turkey.

It is, therefore, an imperative national duty for the State and the Church of Greece to make unceasing efforts to safeguard and strengthen its authority and prestige.

Yet the policy pursued by Athens since May 1967 entailed an acute crisis in the relations between the Ecumenical Patriarchate and the Church of Greece which recently reached a climax, as was ~~was~~ confirmed during the last meeting of the Holy Synod.
/also

We want to underline the great ^{threat} danger for Hellenism and the Orthodox Church. We call upon ~~these~~ those responsible for the crisis to consider their grave historic responsibilities. They have a duty to respect the inalienable rights of the Ecumenical Patriarchate and to restore at once the normal relations of the Greek Church with it.

Athens, 1st March 1973

Pan yiotis Kanellopoulos
George Mavros
John Zighdis
Andreas Kokkevis
Const.Papaconstantinou
Pan.Papaligouras
George Papaligouras

Dem.Papaspyrou

Joint statement by ~~the~~ the former Prime Minister Panayotis Kanellopoulos, the former Ministers G.Mavros, J.Zigdis, A. Kokkevis, P.Papaconstantinou, P.Papaligouras, G.Kallis and the Speaker of Greece's last Parliament, D.Papaspyrou:

The Patriarchate of Constantinople is the Ecumenical Centre of the Orthodox Church and its moral splendour and radiance constitute a great privilege of Hellenism. Furthermore, the Ecumenical Patriarchate is a valuable link between Greece and Turkey.

It is, therefore, an imperative national duty for the State and the Church of Greece to make unceasing efforts to safeguard and strengthen its authority and prestige.

Yet the policy pursued by Athens since May 1967 entailed an acute crisis in the relations between the Ecumenical Patriarchate and the Church of Greece which recently reached a climax, as was ~~clearly~~ confirmed during the last meeting of the Holy Synod.
/also

We want to underline the great danger for Hellenism and the Orthodox Church. We call upon ~~those~~ those responsible for the crisis to consider their grave historic responsibilities. They have a duty to respect the inalienable rights of the Ecumenical Patriarchate and to restore at once the normal relations of the Greek Church with it.

Athens, 1st March 1973

Panayotis Kanellopoulos
George Mavros
John Zigdis
Andreas Kokkevis
Const.Papaconstantinou
Pan.Papaligouras
George Papaligouras

Dem.Papaspyrou

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΑ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ

ΔΙΑ ΤΟ ΘΕΜΑ

ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ

Ο ΠΡΩΗΝ πρωθυπουργός Παναγιώτης Κανελλόπουλος, οί πρώην ύπουργοί Γεώργ. Μαύρος, Ίω. Ζιγδης, Α. Κοκκέβης, Κων. Παπακωνσταντίνου, Παν. Παπαληγούρας, Γ. Ράλλης και ό πρόεδρος τής τελευταίας Βουλής Δ. Παπασπύρου προέβησαν εις τήν κάτωθι κοινήν δήλωσιν :

«Τό Πατριαρχείον Κωνσταντινουπόλεως είναι τό Οικουμενικόν Κέντρον τής Ορθοδοξίας, ή αϊγλή και ήθική ακτινοβολία του οποίου αποτελούν μέγα προνόμιον του Έλληνισμού. Αποτελεί σινάμα τό Οικουμενικόν Πατριαρχείον πολύτιμον κρίκον μεταξύ Ελλάδος και Τουρκίας.

Είναι επομένως επιτακτικόν Έθνικόν καθήκον διά τήν Πολιτείαν και τήν Έκκλησίαν τής Ελλάδος ή συνεχής φροντίς διά τήν περιφρούρησιν και ενίσχυσιν του κύρους Του.

Παρά ταύτα, ώς επεδειχθή και κατά τήν τελευταίαν σύνοδον τής Ιεραρχίας ή πολιτική ή οποία ήκολουθήθη έν Αθήναις από του Μαΐου 1967 ώδήγησεν εις τήν τελευταίως ένταθείσαν όξειαν κρίσιν εις τās σχέσεις του Οικουμενικού Πατριαρχείου και τής Έκκλησίας τής Ελλάδος.

Έπισημαίνομεν τόν μέγαν κίνδυνον διά τόν Έλληνισμόν και τήν Ορθοδοξίαν. Καλούμεν τούς ύπευθίνους τής κρίσεως νά ανασμετρήσουν τās βαρείας ιστορικές ευθύνας των. Οφείλουν νά σεβασθούν τά άπαραγράπτα δικαιώματα του Οικουμενικού Πατριαρχείου και νά αποκαταστήσουν πάραυτα τās όμαλās μετ' Αύτου σχέσεις τής Έλλαδικής Έκκλησίας.

11. IV. 2/3/73

JOINT STATEMENT ON PATRIARCHY

IN a joint statement issued yesterday by the former Prime Minister Panayotis Kanellopoulos, the former Ministers G. Mavros, J. Zighdis, A. Kokkevis, P. Papaconstantinou, P. Papaligouras, G. Rallis and the Speaker of Greece's last Parliament, D. Papaspyrou pointed out that the Patriarchate of Constantinople is the Ecumenical Centre of the Orthodox Church and its moral splendour and radiance constitute a great privilege of Hellenism. "Furthermore," they added "the Ecumenical Patriarchate is a valuable link between Greece and Turkey."

The statement went on as follows: "It is, therefore, an imperative national duty for the State and the Church of Greece to make unceasing efforts to safeguard and strengthen its authority and prestige.

Yet the policy pursued by Athens since May 1967 entailed an acute crisis in the relations between the Ecumenical Patriarchate and the Church of Greece which recently reached a climax, as was also confirmed during the last meeting of the Holy Synod.

We want to underline the great danger for Hellenism and the Orthodox Church. We call upon those responsible for the crisis to consider their grave historic responsi-

bilities. They have a duty to respect the inalienable rights of the Ecumenical Patriarchate and to restore at once the normal relations of the Greek Church with it."



15.73

Τό Πρωτοδικείο Κωνσταντινουπόλεως είναι τό
 Οικουμενικόν Κέντρο τῆς Ὁρθοδοξίας, ἡ αὐ-
 τή καί ἡθική λακτιβοχία τοῦ ἁγίου ἁπο-
 στολοῦ μέγα Πέτρος καί Ἐλενισθοῦ. Ἀπό
 τῆς ἀνάστα τοῦ Οἰκουμηνικοῦ Πατριαρχίου
 Πόλεως κρήνη μεταβῆ Ἑλλάδος καί Τουρκίας.
 Είναι ἐπισημῶς ἐπιτακτικῶς ἔδωκε καί
 κεν διὰ τῆς ποχτηρίας καί τῆς ἑκμυρίας τῶς
 Ἑλλάδος ἡ συνεχῆς φροντίς διὰ τῆς περιεχομένη-
 σιν καί ἑνίσχυσιν τοῦ κήρους τῶν.

Παρά ταῦτα, ὡς ἐπιβεβαιῶς καί ἀλλά τῆς
 ἑκμυρίας ἀλλοδόν τῆς ἑκμυρίας ἡ ποχτηρίας
 ἡ ὁποία ἡμερομηνία κα' Ἀθῆνας, κατ' ὅ του
 Μαΐου 1967 ἀδύνατον εἰς τῶν τελευταίῃ ἐκμυρί-
 σαι ἰοφεία κρήνη εἰς τῆς σχέσεις τοῦ Οἰκουμε-
 νικοῦ Πατριαρχίου καί τῶς ἑκμυρίας τῆς Ἑ-
 λλάδος.

Ἐπισημαίνεται τοῖς μέγα κήρυξις διὰ τῶν
 ἑκμυρίων καί τῆς ἰοφείας. Καλοῦμεν
 τοῖς ὑπεκθίνου τῆς κρήνης κα' ἡμαρτηροῦ,
 τῆς ἑκμυρίας ἰοφείας κήρυξις τῶν Ὀρθοῶν κα'
 σεβασθῶν τῆ ἀπαρραπτα ^{ἐκμυρία} τοῦ Οἰκουμηνικοῦ
 Πατριαρχίου καί τῆ ἀποκαταστάσιν κήρυξις
 τῆς ὁμοφών μετ' αὐτοῦ σχέσεις τῆς Ἑκμυρίας ἑκμυρίας.

Τὸ Πατριαρχεῖον Κωνσταντινουπόλεως εἶναι τὸ Οἰκουμενικὸν Κέντρον τῆς Ὀρθοδοξίας, ἢ παγκόσμιος αἴγλη καὶ ἐκτινοβολία τοῦ ὁποῦ ἀποτελοῦν μέγα προνόμιον τοῦ Ἑλληνισμοῦ. ^{Εἶδος} ~~κατασκευαστὸν~~ ἐπομένως ἐπιτακτικὸν ἐθνικὸν καθήκον διὰ τὴν πολιτείαν καὶ τὴν Ἐκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος, ἢ συν-εχῆς φροντίς διὰ τὴν περιφρούρησιν καὶ ἐνίσχυσιν τοῦ κέντρου του.

καὶ ὅμως ὡς ἐπεβραβιάθη κατὰ τὴν τελευταίαν Ἱθνοδοχίαν τῆς Ἱεραρχίας, ἀπαράγρακτα δικαιώματα τοῦ Πατριαρχείου καταπατοῦνται ἀπὸ τοῦ Μαΐου 1967 μονομερῶς καὶ ἀβιαιρέτως. Ἀποτέλεσμα ἡ σημερινή ὀξεία κρίσις εἰς τὰς σχέσεις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καὶ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

πάντα ταῦτα ἀποτελοῦν πραγματικὸν ἐθνικὸν ἔγκλημα, τοῦ ὁποῦ ἐπι-βάλλεται ἡ ἄμεσος καὶ ^{ὀλικὴ ἐπιπέσει} ~~ὀλικὴ ἀπεπέσει~~ ἐπιπέσει. Καὶ εἶναι φυσικὰ βαρεταὶ αἱ εὐθύναι, αἱ ὁποῖαι δημιουργοῦνται τόσον διὰ τὸν ἐπί κεφαλῆς τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ^{ἐπισηγήτην} ~~ἐπισηγήτην~~ τῆς τηρουμένης πολιτικῆς, ὅσον καὶ διὰ τοὺς κατέχοντας τὴν ἐξουσίαν, οἱ ὁποῖοι μὲ τὴν μεγαλυτέραν εὐκολίαν τὴν υἱοθέτησαν, προσδώσαντες μάλιστα εἰς αὐτὴν νομικὸν περίβλη-μα, τὸ ὁποῖον, εὐτυχῶς, εἶναι κατὰ τρόπον ἀταπόρτικτον συνταγματι-κῶς ἀνίσχυρον.

Ἄλλὰ δι' τὸν προκαθήμενον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος εἰδικώτερον προκύπτει καὶ ἓνα ἕλλο τεράστιον ἠθικὸν εἶμα. Κατὰ τὸ Ἐκκλησιαστι-κὰ θέσμιον "χεῖλη ἱερέως οὐ τεύθονται". Ἀτυχῶς ὁ ^{ἡγέτων} ~~ἡγέτων~~ ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν τελευταίως ἐπανεληθμένως ἐμψύθη παραβιάζων τὸν κανόνα αὐτόν, δημοσίῃ καὶ ἀπροκαλύπτως παρασύρων εἰς τοῦτο καὶ τὴν Ἱερὰν Ἱθνοδοχίαν πρὸς σκενοαλισμὸν ὄλων τῶν Ἑλλήνων.

Τὸ γεγονός δὲν δύναται νὰ μείνῃ ἄνευ συνεπειῶν. Καὶ εἶναι προφανές τί ἐπιτάσσει ἡ προσωπικὴ εὐθιζία καὶ τὸ γενικώτερον ἐθνικὸν καὶ ἐκ-κλησιαστικὸν καθήκον. Ὁ Ἀ ρ χ ι ε π ῖ σ κ ο π ο ς δ ἔ ν δ ὄ ν α τ α ἰ π λ ἔ ο ν ν ἄ δ ἰ α τ η ρ ῆ τ ὄ ν θ ρ ὄ ν ο ν ~~ἐκκλησίας~~ Ἀθηνῶν.

Μὲ τὴν ἀπομάκρυνσιν του ἐξ αὐτοῦ εὐ καταστῆ δυνατὴ ἡ ἐπάνοδος εἰς τοὺς ἔγκαιροι ἰσχυρόντας θεσμούς καὶ Ἱερούς Κανόνας, ἧτις ἀποτελεῖ τὴν προϋπόθεσιν διὰ τὴν ἀνοκατάστασιν τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ κλονισθέν-τος κέντρου τῆς Ἐκκλησίας. ~~καὶ~~ ^{καὶ} ὅτι οὗτο εὐ ἐξυπηρετηθῆ ^{τὸ} γενικώτερον συμφέρον τοῦ ἔθνους καὶ τῆς Ὀρθοδοξίας.

Ἡ φροσύνη
ταυτοχρόνως
πρὸς τὴν
κρίσιν
τοῦ ἔθνους
καὶ τῆς
ἐκκλησίας
τῆς Ἑλλάδος
ἰδίαι.

Ἡ φροσύνη
τῶν

28/4/73 (Ἡ ἡμερῶν
ἀπὸ Π. Καμφοροπούλου)

~~ni la ...
 ni ...
 de la ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...~~

~~...~~

...
 ...
 ...
 ...

...

Τὸ πατριαρχεῖον Κωνσταντινου ὄλεως εἶναι τὸ Οἰκουμενικὸν Κέντρον τῆς Ὁρθοδοξίας, ἡ παγκόσμιος αἴγλη καὶ ἀκτινοβολία τοῦ ὁποῦ ἁποτελοῦν μίση προνόμιον τοῦ Ἑλληνισμοῦ. Ἀποτελεῖ ἐπομένως ἐπιτακτικὸν ἐθνικὸν καθήκον διὰ τὴν πολιτείαν καὶ τὴν Ἐκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος, ἡ συνεχῆς φροντίς διὰ τὴν περιφρούρησιν καὶ ἐνίσχυσιν τοῦ κένρου του. Καὶ ὅμως ὡς ἐπεβραβιώθη κατὰ τὴν τελευταίαν ἰδύνοδον τῆς Ἱεραρχίας, ἀκαρβύρατα δικαιώματα τοῦ πατριαρχείου καταπατοῦνται ἀπὸ τοῦ Μαΐου 1967 μονομερῶς καὶ αὐθαίρετως. Ἀποτέλεσμα ἡ σημερινή ὄξεια κρίσις εἰς τίς σχέσεις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καὶ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

Ἄντα ταῦτα ἀποτελοῦν πραγματικὸν ἐθνικὸν ἔγκλημα, τοῦ ὁποῦ ἐπιβάλλεται ἡ ἄμεσος καὶ ριζικὴ ἀντιμετώπισις. Καὶ εἶναι φυσικὸ βρεταῖαι αἱ εὐθύναι, αἱ ὁποῖαι δημιουργοῦνται τόσον διὰ τὸν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος εἰσπηγητὴν τῆς τηρουμένης πολιτικῆς, ὅσον καὶ διὰ τοὺς κατέχοντας τὴν ἐξουσίαν, οἱ ὁποῖοι μὲ τὴν μεγαλύτεραν εὐκολίαν τὴν υἱοθέτησαν, προσδόντες μάλιστα εἰς αὐτὴν νομικὸν περίβλημα, τὸ ὁποῦν, ἐπιτυχῶς, εἶναι κατὰ τρόπον ἀπαράδεικτον συνταγματικῶς ἄντισυρον.

Ἑλλάς δι' τὸν προκαθήμενον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος εἰδικώτερον προκύπτει καὶ ἓνα ἄλλο τρωστίον ἡθικὸν εἶμα. Κατὰ τὴν ἐκκλησιαστικὰ εἶσιμα "χερὶν ἱερῶς οὐ τεύδονται". Ἀτυχῶς ὁ ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν τελευτήτως ἐπανειλημμένως ἐμφώδη παραβιάζων τὸν κανόνα αὐτόν, δημοσίᾳ καὶ ἀπροκαλύπτως παρασύρων εἰς τοῦτο καὶ τὴν Ἱερὰν ἰδύνοδον πρὸς σκανδαλισμὸν ὄλων τῶν Ἑλλήνων.

Τὸ γεγονός δὲν δύναται νὰ μείνῃ ἄνευ συνεπειῶν. Καὶ εἶναι προφανές τί ἐπιτάσσει ἡ προσωπικὴ εὐθείεια καὶ τὸ γενικώτερον ἐθνικὸν καὶ ἐκκλησιαστικὸν καθήκον. Ὁ Ἀ ρ χ ι ε π ἰ σ κ ο π ο ς δ ε ν δ ὀ ν α τ α ι π λ ἔ ο ν ν ἄ δ ι α τ η ρ ῆ τ ὄ ν θ ρ ὄ ν ο ν τ ο υ.

Μὲ τὴν ἀπομάκρυνσιν τοῦ ἐξ αὐτοῦ εὐ καταστή δυνατὴ ἡ ἐπάνοδος εἰς τοὺς ἔκκαλαι ἰσχύοντας θεσμοὺς καὶ Ἱεροὺς Κανόνας, ἧτις ἀποτελεῖ τὴν προϋπόθεσιν διὰ τὴν ἀνοκατάστασιν τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ κλονισθέντος κένρου τῆς Ἐκκλησίας. Καὶ οὕτω θὰ ἐξυπηρετηθῇ τὸ γενικώτερον συμφέρον τοῦ Ἑθνους καὶ τῆς Ὁρθοδοξίας.